

231.

2680

„Young Life“



# МОЛОДЕ ЖИТЬ!

Серія А. Ч. 1-2 (10-11)

 АВАНГАРД

Журнал Спілки  
Української Молоді



P. II.  
Квітень -  
травень  
1948 р.

# Христос Воскрес —

Такі прості й здається звичайні слова „Христос Воскрес“, а скільки в них незглибимого змісту і життєвої мудrosti! Скрізь і кожен з нас у весняні дні Христового Воскресіння з особливою вроčистістю повторює їх — ці вічно живі, вічно дорогі й вічно нові слова. Вони кличуть звестися на ноги знеможеного, зневіреному дають силу, скріплюють дух невгамовним звитяжцям справедливості. І мабуть з однаковим хвилюванням повторювали їх лицарі запорізьких когорт і уярмлені, але нескорені христолюбиві селяни, заковані „мазепинці“ і спраглі перемоги сміливці армії Богдана Хмельницького, петлюрівці і відважні юнаци-крутянці — всі люди нашої нації у різні часи на різних шляхах плянети. Це ж хвилювання бринить і в голосі наших сучасників-мучеників червоного Пілата, геройв новітньої української революції й тих, що пішли під чуже небо скитальщини і яким особливо близький зміст цих великовінних слів „Христос Воскрес“.

В поході нашої нації до свого Великого Дня саме Христова Правда була і залишилася ярким дорожказом, що, ведучи тернистими дорогами терпіння й самопожертви, кличе нас звільнитися від хреста розп'ять, поставленого силами зловіщої тьми на нашій землі. І слова „Христос Воскрес“ ще раз нагадують нам, що несправедливим терпінням таки буде кінець, упаде хрест ганьби й наруги, трісне гроб-в'язниця у яку нас ховає ворог, передчасно тріумфуючи. Христос, як символ Правди, воскрес, воскресне й Україне христової справедливості, бо така Божа воля і логіка життя.

В цьому для нас основний сенс і велич Христового Воскресіння, що стало живодайним джерелом нашої віри. Берегти цю віру, як найдорожчий скарб, подвоювати й скріплювати її — обов'язок кожного з нас. Але це ще не охоплює всієї повноти змісту, вкладеного в поняття Христового Воскресіння. Ісус Христос „смерть смерть поборов“. Потрібно було принести неймовірно велику жертву, щоб Богочоловік мав

право встати з гроба і возвістити радість тим, хто її прагнув. Послідовна жертвовність праці й крові, боротьба в ім'я великої Правди — це другий важливий обов'язок, зокрема для нас, молоді поневоленої нації. Добро і зло, світло й темінь в житті існують паралельно, зводячи між собою одчайдущий бій. Наша сучасність характеризується в першу чергу наявністю великого зла поневолення, що є повним запереченням христових заповітів. І нічого немає дивного в тому, що ми, ставши в авангарді борців за добро й Божу Правду, бачимо на своєму шляху хрести розп'ять, терни мук, несем криваві втрати. Це боротьба світла з темінню. Вона вимагає неймовірно великих жертв, зусиль і витривалості. І для нас не важко чи всі ми дійдемо до омріяних долин весни великого Воскресіння чи, кажучи словами І. Франка, „щастя... прийде по наших аж кістках“ але кожен з нас повинен торувати дорогу Правді. Для цього прийшли у світ і не були б ми визнавцями Христових істин, коли б діяли інакше. Сили зла підступні, організовані й лукаві. Боротьба з ними вимагає стійких і повновартісних особистостей. Тому єдність, братня любов одного члена нації до іншого — це третій наш важливий обов'язок на шляху до торжества Правди. Віра, жертвовність і єдність характеризували перших вістунів Христового вчення і ця сама віра, жертвовність в ім'я Великого Дня і єдність повинні бути властиві нам, правдоносцям жорстокої доби. Питання не нові, але завжди актуальні для того, хто хоче вийти пероможцем. Тому в день Христового Воскресіння, линучи думками в закуту ворогом Україну, ще раз передумаймо те основне, від чого залежатиме перемога і що належить до Христових заповітів. І тільки коли з чистим сумлінням приймемо оклик „Христос Воскрес“ буде повною наша молодечча радість, віщуюча день нашого Воскресіння. Він прийде. Як сполох сонця після темної ночі, на нашій землі засяє перемога світлої Правди над силами зловіщої пітьми.

КРИН.

## УКРАЇНСЬКИМ ЮНАКАМ І ЮНАЧКАМ - СУМІВЦЯМ

та всій українській молоді на вигнанні редакція журналу „Молоде Життя“ („Авангард“) шле весняне Великоднє поздоровлення та побажання радості і успіху в праці на благо нашої дорогої України. У великий день Христового воскресіння сповняємося разом з Вами, дорога наша молоде, вірою і надією в те, що воскресне наша Земля і наша Правда, і на вершинах наших перемог засяють прaporи української свободи! Будьмо до кінця душем й серцем віddані цій святій нашій Правді!

**Христос Воскрес — Воскресне Україна!**

# Воскресне Україна!

З ВОСКРЕСІННЯМ ХРИСТОВИМ ПАЛКО ВІТАЄМО КРАЙОВІ КОМИТЕТИ, КОМИТЕТИ ОСЕРЕДКІВ, УСЕ ЧЛЕНСТВО СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В ЕВРОПІ ТА ЗА ОКЕАНОМ І ВСЮ УКРАЇНСЬКУ ПОЗАСПІЛКОВУ МОЛОДЬ НА РІДНИХ ЗЕМЛЯХ ТА ЕМІГРАЦІЇ, ЯК І ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО ТА БАЖАЄМО СВІЖИХ СИЛ, ВИТРИВАЛОСТИ В БОРОТЬБІ Й УСПІШНІЙ ПРАЦІ ДЛЯ ВОСКРЕСІННЯ НАШОЇ СТОРОЗП'ЯТОЇ БАТЬКІВЩИНИ.

*Христос Воскрес — Воскресне наша правда!*

*Центральний Комітет  
Спілки Української Молоді*

*П. К.*

## ВЕЛИКДЕНЬ НА ЧУЖИНІ

*Хлюпнула радість до небес,  
Всміхнувся ясно кожний:  
— Христос Воскрес! Христос Воскрес!  
Із мертвих встав Син Божий!  
Молились люди на землі,  
До Нього звівши руки:  
— Зніми великі і малі,  
Важкі з народу муки!  
Усім народам щастя дай,  
Людині дай свободу,*

*Щоб на землі засяяв рай,  
Розвіялись позгоди!  
Щоб кривди, підступу і зла  
Порвалися тенета,  
Щоб Правда всюди процвіла,  
На нашій всій планеті.  
І та молитва до небес  
Підносилася, криласта.  
Христос Воскрес! Христос Воскрес.  
... О, воскреси ж і нас Ти!*



Весняний день в українському таборі.



Б. К.

## Симон Петлюра

Симон Петлюра належить до тієї нашої старої еліти, що ставила національний обов'язок понад все. Ціле його життя — невинна праця для українського народу. Цей визначний український патріот походив, як і багато заслужених українців, з духовного роду, і вже в молодих роках, за часів навчання в Полтавській семінарії, зазнав репресій за службу українській ідеї. Але гарячий, цілеспрямований і самовідданий, він не припиняв боротьби проти царської імперії.

Примушений виїхати до Москви, Петлюра стає тут відомим серед широких кіл свого і чужого громадянства. Іому, як адібному журналістові з твердим національним наставленням, було доручено редактувати відомий часопис „Украинская жизнь“, що в останніх роках перед першою світовою війною став у руках Петлюри репрезентативним органом українства назовні.

У революцію 1917 р. Петлюра ввійшов уже як всім відомий громадський діяч. Почалася доба його жертвою служби новій Українській Державі. Стоячи деякий час на чолі військових справ в уряді, створеному Центральною Радою, він ділом виявив свою відданість українській справі. На чолі невеличкого Слобідського копа, з рушницею в руці, здобував він твердиню наших ворогів — Арсенал, коли почалося перше протиукраїнське повстання в Києві.

За гетьмана Петлюра був головою губерніяльного земства в Києві, а потім — головою Союзу міст. Просидів деякий час у в'язниці, як запідозрений у підготовці повстання проти гетьманського уряду.

І дійсно за гетьмана він був душою української опозиції в Національному Союзі. Коли постала Директорія, Петлюра увійшов до неї, як головний отаман, а після зрешчення Винниченка став головою Директорії.

Стоячи на чолі Української Народної Республіки в ці критичні часи, Петлюра був послідовним незаламним борцем за незалежність своєї Батьківщини від її північного сусіда. І коли Київ, а з ним і майже всю територію України було втрачено, Петлюра раз-у-раз штурмував ворога, двічі відбиваючи в його столицю України. Для цього було проведено серпневий похід (1919) З'єднаних Армій — Галицької і Наддніпрянської на Київ. А повторення його було в травні 1920 р. разом з поляками.

Невтомно працював Петлюра і на еміграції. Він увесь час пробував простягнути руку українським повстанчим масам. І Базар став, можна сказати, трагічним наслідком цієї співпраці. Можливо саме тому так довго затримався Петлюра в Польщі, залишаючися спочатку в Тарнові, а потім у Варшаві. А коли виявилася конечна потреба енергічної дипломатичної акції серед держав Антанти, він переїхав у 20-х рр. до Парижу. Це зазначило, що Петлюра зовсім не був прихильником однобоких співдій з одним якимсь сусідом.

Петлюра і як голова еміграційської української державності був відповідно оцінений ворогами України. Він упав від зрадницьких куль в спину, посланих відомим Шварцбартом з дорученням того, хабілітого ворога, проти якого український патріот боровся все своє життя.

Д. Ч.

## Євген Коновалець

Хоча в далекому Роттердамі, на цвинтарі „Кроесвік“ сіріє його могила, він живе в серцях мільйонів тих, які проводять в чин його наказі і задуми.

Дух, що продовж тисячоліття зберігав Україну від ворожих потопів, поставив Євгена Коновалця на грани двох світів — двох епох і наказав йому творити нове життя.

До свого великого діла заправлявся Євген Коновалець від молодих років. Жвавий, життєрадісний юнак, повний бажання чинів, ще у Львівській гімназії він бере живу участь в різних таємних гуртках. Як студент, цікавиться „Січами“ і стрілецькими організаціями. Пізніше його слова „Прийде час, коли не словами з'ясовуватимемо невмирущість стрілецької ідеї“, — стали законом для української молоді.

І час той прийшов. У першій світовій війні почали його Українські Січові Стрільці, які кров'ю на Лисоні й Маківці заєвідчили правдивість цих слів.

Молодий старшина Є. Коновалець, попадає в полон. Табори полонених у Чорному Лісі й Царицині — це етапи підготовки до дальшої боротьби.

Однієї грудневої ночі, коли краєм ходив подув революції 1917 р., 12 старшин на чолі з Євгеном Коновалцем утікає з табору до Києва. У столиці України Є. Коновалець формує Галицько-Буковинський курінь, що брав участь у боях проти армії Муравйова. У березні 1918 р. цей курінь поповнюється в полк Січових Стрільців що своїми перемогами над ворогом записав найкращу сторінку нової української воєнної історії. Євген Коновалець розбудовує корпус Січових Стрільців, пізніше — дивізію, і командує її в кривавих боях під Гребінками, Фастовом, Бердичевом,



Проекуровом та Старо-Константиновом.

Після упадку Української Держави Є. Коновалець затримує Стрілецьку Раду, як військово-політичний орган. 1920 р. він виїздить за кордон, ілюючи створення нової армії, яка б провадила боротьбу далі. Шлях не вдається і український визвольний рух переходить у підпілля. Постає Українська Військова Організація. Вплив УВО попирюються на всій українській землі, переходять Збруч, ламають кордони.

В 1929 р. українська революція починає другий етап. Розгортається збройно-революційна боротьба проти окупантів і ідеологічно-політична за визволення як найширших мас суспільного з-під впливів угодовицької легальної партійності.

Ім'я Є. Коновалця стає світовим. Це повністю оцінили вороги й, чуючи загрозу для своїх імперіалістичних загарбань, вирішили його забити. 1936 р. швайцарська поліція натрапила на міжнародну групу, що, під проводом Нормана, хотіла забити полковника Коновалця, який саме перебував у Женеві.

Невдалий замах не завагав хижаків. Випробуваними хитрощами й провокацією вороги знайшли знаряддя смерті полковника. В Роттердамі 23 травня 1938 р. зустрівся Є. Коновалець з людиною, яка мала привезти важливі листи з рідних земель. У каварні „Атланта“ Коновалець бере з рук людини пакет і відходить до свого готелю. Тоді на бульварі Роттердаму — Колсінгел вибухає пакет-бомба.

Поніматоване тіло полковника Є. Коновалця упало на брук чужинецького міста. Але його дух, його діло живуть і житимуть віки, як невмируща ідея.

„Шлях звільнення кожної нації густо кропиться кров'ю... ворожою і рідною. Кров закінчує глибокі процеси національних емоцій, усвідомлень, організаційної праці, ідеологічної творчості, всього того, що нація і свідомо і іrrационально використовує для ствердження свого права на державне життя. Кров, пролита для цієї великої мети, не засихає. Тепло її завжди буде і в душі нації завжди відіграватиме роль непокоючого, тризного ферменту, що нагадує про нескінчене й кличе до продовження розпочатого...“

СИМОН ПЕТЛЮРА

М. Ш.

## Другий Конгрес СУМ'у

Велика театральна зала в праці в умовах масових виїз-авгсбургському таборі на-  
повнилася молодечим гомо-  
нам: а'їхалися делегати Дру-  
гого Конгресу СУМ'у.

Об 11 год. 24 квітня 1948 року Конгрес розпочинає свою роботу.

З гарячих уст, з молодечих грудей делегатів і запро-  
шених гостей в супроводі  
отців лине урочиста молитва до Бога.

Сини й доньки України моляться Всевишньому, щоб допоміг їм у великих ділах і вчинках, спрямованих на добро і благо Батьківщини.

Молитву закінчено. Звступною промовою виступає Голова ЦК СУМ'у інж. Михайло Сердюк.

Звертаючись до друзів-де-  
легатів, промовець підкрес-  
лює, що Другий Конгрес зібрався не стільки для того, щоб підсумовувати зроблене чи ним захоплюватися, скіль-  
ки для того, щоб, висловлюючись фігулярно, глибше вдихнути повітря і йти далі в поході Нації.

Промовець коротко зуни-  
няється на історії віднов-  
лення СУМ'у, підкреслюючи що Конгрес має намітити нові шляхи для сумівської

шкіл ректор УВУ проф. д-р Іван Мірчук і проф. Г. Ва-  
щенко, від СУЖ'у письмен-  
ник Іван Багряний, від МУР'у

письменник Улас Самчук, від Об'єднання Українських Жінок п. Павликівська, від „Пласту“ д-р Фіґоль, від ЦЕСУС'у д-р Залудький, від РФК мгр. Красник.

З виступом -привітом пер-

ший, зустрінутий оплесками, виходить на трибуну Голова ЦПУЕ п. Василь Мудрий.

Промовець говорить, щоб сумівці були гідними носіями традицій українського наро-  
ду, освячених життям і кров'ю кращих своїх синів і дочок.

— Будьте великодушними громадянами та борцями величного формату, — закликає промовець, — керуйтеся не дрібничковими особистими амбіціями а справою народ-  
ньої ваги; будьте організо-  
ваними, бо в організації си-  
ла; будьте суцільними й об'єднаними, бо в єдності ще більша сила.

Промовець зазначає, що сумівці у своїй спільноті по-  
винні цінити кожного, коли він не зрадник, бо для нас  
цина кожна одиниця.

Наприкінці голова ЦПУЕ нагадув слода великого поета Івана Франка про те, що на кожному з нас „мільйонів стан стоять“ і що саме на молодь, спадкоємців старших, покладено завдання здійснити за кілька чи кіль-  
канадцять літ ідею Української Самостійної Соборної Держави.

З великою наснагою читає привітання від УАПЦ та го-  
ворить слово привіту до Другого Конгресу СУМ'у о. Селепіна:

— Молодь — це майбутнє  
Нації, бо вона носій штур-  
муючих ідей, за які вмирали  
наші батьки й прадіди. Але тепер молодь повинна найти такі шляхи, щоб вони вже не вели її до поразок, до повторних Крут чи Базару.  
Ці шляхи мають освітлювати,



В президії 2-го Конгресу СУМ'у (фото УАП)



Учасники Конгресу слухають звітну доповідь Голови ЦК СУМ'у  
(фото УАП)

як проміння, основні клічі: від Степана Бандери, від бійців УПА, від ЦПУЕ, від Крайового Комітету СУМ'у в Бельгії, від Ліги Політ'язнів, від полк. Андрія Мельника, від СУЖ'у, від Крайового Ко-

молодь жити і працювати мітету СУМ'у англійської зомолодь, щоб не повторювати ців, від українських науков- так, щоб не помилок минулого.

— Віданачаючи тристаліття Хмельниччини, ми маємо досягти, щоб Жовті Води були для одних і Конотоп — для других!

Полковник звертається до молоді словами поета:  
Коли ти любиш Рідний Край —  
В ряди ставай!...

Ректор Української Економічної Високої Школи проф. Мартос у своєму привітальному виступі говорить, про умови, в яких доводилося працювати в минулому і тепер:

— Тоді нас був невеликий гурток молодих ідеалістів, а тепер вас ціла організація. Але праця в організації багато зобов'язує. Не думайте про те, щоб „панувати“, будьте лише слугами народу, тоді праця дасть вам найбільше щастя.

З палкими словами, сповненими глибокої віри в перемогу української національної ідеї, виступають проф. Зайцев (КоДУС), п. Сенько (Селянська Спілька), д-р Фіґоль та інші.

Після цього зачитуються листовні і телеграмні привіти Другому Конгресові СУМ'у

денний. Першим пунктом за- слуховується і стверджується протокол попереднього Конгресу СУМ'у, зачитаний секретарем ЦК СУМ'у п. Галиною Турчик.

З звітом про роботу і діяльність Центрального Комітету СУМ'у виступає Голова ЦК СУМ'у інж. Михайло Сердюк.

У першій частині свого звіту доповідач розповів, як працювала і зростала відновлена Спілка Української Молоді, як СУМ захоплював і згуртовував щораз ширші кола української еміграційної молоді, виховуючи її в дусі християнської моралі та українського традиціоналізму в найкращому його раумінні.

— Чому сумівські ідеї так захоплюють українську молодь? — запитує доповідач і відповідає: — бо вони народжені на землях сонячної України, випробувані й загартовані в безкомпромісних боях з московським окупантом за державну самостійність, насичені ідеалами української правди та освічені густо пролитою кров'ю наших легендарних борців підпільного СУМ'у.

Доповідач говорить про сьогоднішній стан Спілки, та зокрема відзначає, як позитивне явище в історії відновленого СУМ'у, факт вступу в сумівські ряди славних героїв УПА, які внесли животворчий струм у працю СУМ'у, піднесли



Група учасників Конгресу під час перерви (фото УАП)

ще більшу відповідальність на всіх членів великої сумівської сім'ї.

Далі Голова ЦК СУМ'у інж. М. Сердюк розповідає, як зростали керівні сумівські кадри, як була розгорнута культурно-освітня та виховна робота, організаційний інструктаж, спортивний вишкіл; як СУМ організовує працю з юнацтвом (доростом), розбудував сумівську пресу, влаштовував різноманітні свята молоді і зокрема пам'ять замордованих голodom в 1933 році; як поступово СУМ набрав авторитету серед старшого громадянства; яку виховну працю веде СУМ серед учнівської та гімназійної молоді та які були перешкоди в сумівській роботі.

— Як бачимо, — підсумовує доповідач, — наша праця не була марною, вона дала свої плоди, які є адобутком і гордістю не тільки молоді, але й всієї української еміграції.

Закінчується доповідь під схвалальні оплески словами поета:

Стали ми в могутні юні  
лави,  
Україна жде своїх полків.  
За свою, за сонячну  
Державу  
Підем в бій під жахіт  
чорних днів!



Група делегатів 2-го Конгресу СУМ'у в сумівських одностроях.

Після цього звітують Другому Конгресові СУМ'у секретар ЦК п. Галина Турчик, керівниця жіночого відділу п. Катерина Кохно, керівник спортивного відділу, інформації та зв'язку п. В. Омельченко, керівник організаційного відділу п. М. Кравчук, заступник Голови ЦК СУМ'у і Голова Крайового Комітету англійської зони п. Вожаківський, керівник фінансового відділу п. Косанівський, керівник пресового відділу п. П. Карпенко-Криниця, заступник голови ЦК СУМ'у п. Калинник, член товариського суду п. Маркусь та голова Контрольної Комісії п. Микита.

В дискусії над звітами про роботу і діяльність ЦК СУМ'у перший висуває керівник відділу культури та освіти ЦПУЕ д-р Леонід Білецький.

У своєму виступі д-р Білецький висунув кілька думок, які викликали гостру реакцію делегатів і гостей Другого Конгресу СУМ'у. Перефразуємо, виступаючи визначив, що СУМ — це суть східняцька організація молоді і піддав взагалі сумніву національно-визвольну боротьбу в підсноветській дійсності.

Д-р. Білецький характеризує молодь з підсноветської України, як морально й духовно викривлену, знівелювану, без вияву повноти індивідуальності, і робить висновок, що „СУМ в основному має вести працю переважно серед східної молоді, а не серед молоді західних земель, яка виховувалася в кращих умовах“.

Як керівник відділу культури й освіти ЦПУЕ, д-р. Білецький заперечує факт заборони СУМ'у серед шкільної молоді, але підкреслює, що шкільний статут виключає всяку організацію, яка порушує шкільний процес.

— Всі діти, — каже доктор, — об'єднані в школі внутрішньою дисципліною, і вони підлягають цій дисципліні. Тепер, уявіть собі, вривається організація, яка втягує дітей до себе, і дитина вже стає дисонансом у шкільній дисципліні... Взагалі праця СУМ'у має йти



В сумівській різбарській робітні табору Іффордгайм: сумівець Михайло Хеміч та сумівка Іванна Пуковець за працею.

виключно по лінії культурно-освітній та виховній і то головно серед позашкільної молоді.

Виступ д-ра Білецького знайшов палкий осуд та глибоку критику з боку делегатів і гостей Другого Конгресу СУМ'у зокрема у виступах п. п. керівника відділу молоді ЦПУЕ м-р. Рака, проф. Шпаківської, Петренка, Кравчука, Гришка, Кохно, Клименка, Карпенка-Криниці та Стебельського.

—Хоч у підсоветській дійності,—говорить проф. Шпаківська,—уніфікували молодь в комсомольському дусі, зате розвивали індивідуальні адібності дитини і в школі і поза школою. Отже, на еміграції опинилася не сіра, одноманітна маса, як це зомилково вважав д-р. Білецький.

— У своєму виступі д-р. Білецький, — продовжує проф. Шпаківська, — закликає до соборності, а тим часом розмежовує виховання молоді: СУМ нібито має виховувати східну молодь, а „Пласт“ — західну. Цікаво, що наші діти цієї різниці не знають, а дорослі чомусь уперто їх вважають і пріщиплюють... Помилкою д-ра Білецького є те, що він радить СУМ'ові відмовитися від праці серед шкільної молоді. Навпаки, саме тепер, коли педагоги в школах не провадять позашкільного виховання, праця СУМ'у в школах і гімназіях, скоординована з працею вчителів і директорів, потрібна та бажана. Що в СУМ'ї обмаль досвідчених педагогів — це так, але СУМ'ові мають допомогти старші.

Дискусія затягується за північ, список охочих до виступів ще не вичерпується, але питання вже цілком вияснене і тому д-рові Білецькому дається прикінцеве слово. Однак, у своєму кількавхилинному заключному виступі д-р. Білецький нічого істотного не висловив, лише сказав, що він візьме окремі виступи делегатів до уваги.

Важалі треба сказати, що виступ д-ра Білецького дещо відвернув увагу делегатів Конгресу від основних п-

тань, пов'язаних із звітом Керівників Відділів ЦК СУМ'у. Ця безпосередня дискусія над сумівськими питаннями відбулася другого дня.

У своїх виступах п. п. Маркусь, м-р. Рак, Рептицький, Дубняк, Коваль, проф. Мартос, Сосна, Клименко, Байлук та інші вказували на позитивні й негативні сторони в роботі Центрального Комітету і його відділів, а також накреслювали шляхи і методи, за якими має віdbuvatisя надалі праця Спілки Української Молоді.

СУМ, поза братньою юнацькою організацією „Пласт“, — це найбільша організація молоді і від неї потрібно багато вимагати, — зазначає п. Маркусь. — Треба сказати, що деякі відділи, наприклад, культурно-освітній, фінансовий, юнацтва були мало діяльні.

Референт молоді ЦПУЕ м-р. Рак порушує деякі ідеологічні та методичні питання.

— Чи СУМ має обмежуватися тими методами, якими користувався на рідних землях у підпіллі? Ні! СУМ над Дніпром мав ідею. Ця ідея є основою й тепер. Але м-

тоди.. методи нині в умовах еміграції мають бути дещо інші.

На думку м-ра. Рака СУМ повинен, передусім, виховувати будівничих держави, залучаючи молодь до му- у ворожих руках — говорити один з виступаючих промовів.



Члени СУМ'у з шахматної секції осередку в таборі Шфорнгайм за грою в шахи.

— Щодо взаємовідносин СУМ'у з ЦПУЕ, — закінчив м-р. Рак, — то ми знайдемо шляхи, щоб цю справу згармонізувати, виходячи з загально-національних інтересів.

Дуже актуальне питання щодо спортивного виховання і вишколу молоді порушує п. Рептицький.

Не менш важливі питання підносять п. п. Дубняк та Коваль, зокрема, питання, пов'язані з виїздом молоді в інші країни та з активізацією московської реакційної емігрантщини, що намагається втягти до своїх лав наших людей.

— Треба, щоб молодь, яка виїздить до далеких країн була національно стійка. СУМ повинен поставити виховну працю так, щоб жодна одиниця з українського середовища не стала знаряддям у ворожих руках — говорити один з виступаючих промовів.



Жіноча ланка осередку СУМ'у в Геттінгені.

З великою увагою Конгрес вислухали захоплюючу доповід проф. Мартоса. Основну увагу професор звертає на те, що робота СУМу велася психологічне визначення характеру та інтересів молоді. СУМ повідомляти молодь не ку з цим, говорилося про освітні для боротьби за нови виховання молоді. свою державу, але й до будівництва цієї держави.

— А що це значить? — запитує професор. — Це значить, що прийде час, коли молоді треба буде приступити до роботи не тільки роботи серед сумівського рушницю, але й з первом. Отже, треба готувати кадри, і то кадри практичні! Сумівці мають говорити про наслідки своєї роботи конкретно: ми підготували стільки мадсестер, стільки бухгалтерів, стільки перекладачів, які знають англійську, французьку, німецьку мови і т. д. Не готуйтесь виключно в міністри, бо їх потрібно буде не-багато.

Наприкінці дискусії в залі Конгресу, зустрінутій оплесками, появляється генерал Петрів. У своєму виступі привіті генерал закликає сумівську молодь бути гідною роковин Богданового зразу, тристаліття якого відзначаємо в цьому році.

Після прикінцевих слів Голови ЦК СУМу інж. М. Сердюка та керівників відділів, Конгрес заслухує й приймає звіт Мандатної Комісії. Було сконстатовано, що на Другий Конгрес СУМу прибуло 89 делегатів з 48 осередків СУМу, в тому числі було 58 делегатів з правом рішуючого і 31 делегат з правом дорадчого голосу.

Далі Конгрес заслухує питання, зреферовані п. п. Сердюком, Тручиком та Кравчуком, про відзнаки та однострій для сумівців, про деякі зміни та доповнення в статуті і про прапор СУМу. Після детального опрацювання цих питань спеціальними комісіями, Другий Конгрес ухвалює відповідні рішення, а також затверджує текст присяги сумівця.

Третього дня делегати Конгресу з виключною увагою

захоплюючу доповід проф. Е. Стебельського про розвиток українського світогляду й молоді. Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Чуйко.

З містовну доповідь виголосив проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Старанно опрацьований реферат про форми і методи виховання молоді виголосив також проф. Е. Стебельський про розвиток українського світогляду й молоді.

Другого Конгресу, — СУМ має основне завдання: згуртування і виховування молоді з усіх земель України в дусі українського традиціоналізму та безкомпромісової боротьби за свою Самостійну Соборну Державу, а також підготовка молодого покоління для будування своєї Держави.

Під загальне одностайне схвалення делегати Конгресу обирають прияного проф. Г. Ващенка на почесного члена Спілки Української Молоді.

Праця Конгресу закінчується. Делегати встають. З грудей виривається український гимн. В глибині за столом президії, немов сяють опромінені двоє дорогих облич — портрети Симона Петлюри і Євгена Коновальця.

Пізно вночі роз'їжджаються учасники Другого Конгресу Спілки Української Молоді на свої місця. Завтра може їм доведеться виїздити в нові краї, але кожному з них світить, як життєдайне сонце, велика українська національна ідея — рушійна сила нашого визволення.

## МОЛОДЕ! ЗМІЦНОЮ СУМІВСЬКІ РЯДИ, БУДЬ НА СТОРОЖІ УКРАЇНСЬКОЇ САМОСТИЙНИЦЬКОЇ ІДЕЇ!



«Хто сильніший — ми чи хлопці?» — гра-забава дівчат і хлопців-сумівців табору Сеедорф.

# До всієї української молоді на еміграції

(Відозва 2-го Конгресу СУМ'у)

*Дорогі наші побратими й друзі!*

2-ий Конгрес Спілки Української Молоді, що зібрався, щоб підвести підсумки праці СУМ'у та накреслити нові завдання на майбутнє, гаряче вітає Вас і звертається з дружнім словом, надіючись, що вонознайде відгук у Ваших душах і молодечих серцях.

*Друзі!*

Живем у час, коли невиразні горизонти світу затягаються хмарами передгрозя, в час, коли московсько-большевицький окупант, з властивою йому ненавистю, продовжує розпинати нашу до болю дорогу Україну, яка бореться і надіється також на нас, молодь, що пішли на вигнання, щоб продовжувати змагання за Українську Самостійність Соборну Державу.

Сьогоднішня еміграційна дійсність характеризується з одного боку груповополітичними й іншими суперечками на нашому українському відтинку і з другого — спільним наступом російської чорносотенної реакції, зверненим проти всієї еміграції поневолених Москвою народів і в першу чергу проти нас, українців. Ожили російські монархисти, власовщина. Створився т. з. „Національно-трудовий Союз“ російських солідаристів, що вже опублікував свою „програму“ нового поневолення народів Східної Європи й Азії, яке б мусило бути ралізоване на майбутніх руїнах большевицької тюрми народів.

В таких обставинах перед нами, молодю, як і перед усією еміграцією взагалі, становиться все більш актуальним питання розселення по різних країнах, що хоч і загрожує деякою розпорощеністю, але не зникає з нас відповідальністі за долю поневоленого Рідного Краю.

*Дорогі Друзі!*

2-ий Конгрес Спілки Української Молоді — единого масового глибоконаціонального і соборницького молодняцького середовища на еміграції, яке продовжує традиції підпільному СУМ'у, ліквідованого Москвою на Рідних Землях, звертається до Вас з закликом поповнити і зміцнити наші лави. В той час, коли існують різного роду партійно-групові суперечки серед старшого громадянства, молодь, як авангард нації, мусить бути монолітною, морально й духовно здорововою, ідейно озброєною та здатною в першу - ліпшу хвилину не на словах а на ділі виконати своє велике завдання перед Батьківщиною.

Конгрес закликає Вас бути в перших шерегах політичної боротьби не тільки проти підступного большевицизму, але також і проти імперіалістичних затій російської чорносотенної реакції, яка намагається

обдурити малосвідомий з-поміж нашої еміграції елемент і зробити його знаряддям своїх реакційних плянів. Будьте чуйні, рішучі й безкомпромісні! Солідаризуючись з усіма, поневоленими Москвою народами, в їх боротьбі за державну самостійність, ми прагнемо волі й справедливості, а не рабства й знищання, незалежно від того, хто б його на наші землі не віс і як би його не маскував.

Конгрес закликає Вас більше працювати над собою, вчитися, а також наполегливіше розгорнати національно-виховну роботу серед свого громадянства й пропагувати українську справу серед чужинців на нових місцях праці, не втрачаючи одночасно між собою зв'язків і дружби.



17 квітня ц. р., під час тижня культури, в Мюнхені відбулася українська мистецька виставка, яку відвідали й сумівці. На фото: сумівці з Вайсенбургу після відвідин виставки.

Пам'ятайте, де б ми не були мусимо завжди й скрізь мати почуття єдиної молодняцької сім'ї, віддавати свої сили в першу чергу для добра свого народу, для добра України.

Наше майбутнє в наших руках, але до нього лежить кривавий шлях боротьби. Цим шляхом мусимо йти до кінця, щоб повернути собі вкрадену в нас большевицькою молодість і право на життя. Ми будемо жити, бо ми молоді і народжені для життя. Ми мусимо жити, бо з нами Правда і ми переможемо. З вірою в цю світлу перемогу ідім згуртовані, перейняті духом здорового традиціоналізму й соборництва назустріч дню великого щастя, яким є для нас Українська Самостійна Соборна Держава.

П. ЗАЯРСЬКИЙ

## І ВАН ФРАНКО

В цьому році минає 32 роки з їх, що вороги ганьблять їх, — але ні слово, ні жаль, ні фізичні та душевні страждання і муки — ніщо не спиняло їх. Всесильна думка, глибока віра в перемогу їхнього діла скувала їх в одну громаду, ..І молота із рук ніхто не випускав."

Вони свідомо „рабами волі“ стали, щоб своєю тяжкою жертвою працею і боротьбою проложити шлях новому добрі і новій правді. Вони непохитно вірили в перемогу нового життя, нового добра — для нових поколінь:

„І всі ми вірили, що своїми руками Розіб'ємо скалу, роздробимо ґраніт; Що кров'ю власною і власними руками Твердий змуруємо гостинець, і за нами

Прийде нове життя, добро нове у світ.“

Каменярі — це тисячі невідомих працівників — борців за українську національну справу. І Франко був одним з таких каменярів нового життя українського народу. Своєї програми, висловленої у рядках „Каменярів“, коли поетові було всього лише 22 роки, Франко не зрадив до кінця своїх днів. Зазнавши тяжких поневірін, зліднів, бдувань, потрійного ув'язнення, цікування, бойкоту і образ, він не зійшов із свого каменярського важкого шляху.

І тому Франко співає гімн вічному революціонерові, що проводить криваву боротьбу в неправдою, а неволею, що закликає людей боротьби, запалює народні маси духом непереможного завзяття і рішучості, що кличе

„Не ридать, а добувати  
Хоч синам, як не собі,  
Крачу долю в боротьбі“.

Але конечною передумовою успішної боротьби й перемоги повинна бути згода і єдність між людьми:

„Гей, уставаймо, єднаймося,  
Українські люди!  
ЄДНАЙМОСЯ, БРАТАЙМОСЯ  
в товариство чесне!  
Хай братерством, щирими трудами  
ВКРАЇНА ВОСКРЕСНЕ!“

Сварки, неагода і розбрат — найстрашніші вороги українського народу, і тому треба цим сваркам покласти край:

„Не пора, не пора, не пора  
В рідину хату вносити роздор,  
Найпропаде неагода проклята мара,  
Під свій рідний єднаймося прапор!  
Бо пора се величая есть:  
У завзятті, важкій боротьбі  
Ми поляжем, щоб волю, і славу, і

честь,

Рідний Краю, здобути тобі!“

Великий поет і незломний борець твердо вірив у відродження вільної Української Держави:

„Встане славна Мати-Україна

Щаслива і вільна,“

Від Кубаві аж до Сянцю-річки  
Одна й нероздільна!“

Цю ж непереможну віру висловив Франко в своїй великій поемі „Мойсей“, в славнозвісному прологі до неї:

„Та прийде час, і ти вогнистим видом  
Засяєш у народів вольних колі,  
Труснеш Кавказ, впережешся Бенкідом,  
Покотиш Чорним морем гомінів  
І глянеш, як хояні домовитий,  
По своїй хаті і по своєму полі“.

Великий Франко, як біблійний Мойсей, вів свій народ до нового життя. І хоч він не увійшов до землі обітваної, але з печаттю Франкового духу іде і йдите українська нація до кращого майбутнього.

Шевченко і Франко з граничною ясністю й чіткістю показали справжній шлях до нашого визволення, і святий обов'язок кожного, зокрема молодого, українця виконувати їх заповіти і йти їхнім шляхом праці й боротьби, вірячи в кінцеву перемогу нашої національної ідеї.

**ПРАЦЯ НА КОРНІСТЬ  
СВОєї НАЦІЇ І БОРОТЬБА  
ЗА НАЦІОНАЛЬНЕ ВІЗ-  
ВОЛЕННЯ ПОВСЯК-  
ДЕННІ ЗАПОВІДІ КОЖ-  
НОГО СУМІВЦЯ!**



Сумівець - друкар, друкує брошюру „Програма й статут СУМ'я“. (Тобір Гайденав).

С. ГЛІД

## ЕСКІЗИ МУК

## I. Камера черга 5

Здається неможливо описати ті страшні муки, які переживали молоді відважні й непохитні борці за волю України у в'язницях на своїй рідній землі під час німецької окупації.

Крім масових розстрілів і прилюдного вітання німецьким гестапом, не один з молодих патріотів переносив нелюдські знушення й туттури, будучи ув'язненим.

... 31 липня 1943 року, о 6-й годині дня, група п'яних поліцай на чолі з перекладачем коменданта в'язниці, вірвалася до камери ч. 5, в якій сиділо 150 в'язнів. Першого викликали Винниченка Дмитра, який по-військовому виступив перед перекладачем.

— За що сидиш??

— За Україну!

Сильний удар кулаком в обличчя, і кров потекла з Дмитрового носа.

— За яку??

— За Самостійну!

І знову ще сильніший удар, але Дмитро стояв, гордо тримаючи голову.

— За яку??

— За Соборну!

І вся аграя насідається на Дмитра, звадює і починає немилосердно бити, кидаючи ним об кам'яну підлогу:

Після того, як йому в кількох місцях розбили голову, перерубали підковою ніс, вибили зуби й перебили трохи ребер, його відкинули в куток сходити кров'ю.

Після Винниченка так само розвірвалися з Хмарою. Потім озвірлі кати брали третього, четвертого, п'ятого...

І всіх складали на купу, в куток до парашу.

Душогуби мали страшний вигляд. Запах крові, по якій вони бродили й були нею оббрізкані, пробудив у них звірів-кровожерів. Вони вже не знали, що робити своїм жертвам. Спочатку били на гайками, а потім почали розбивати гвинтівкою й довгим ослоном голови. Кров і мозок близкали на стіни й на стелю. Навіть гвинтівка не витримала: від неї відбився дерев'яний приклад, після чого вони вже били самим залізом.

Всі 150 в'язнів з страшим виразом на обличчях, звиснувшись у куток, дивилися на все це й чекали свої черги.

Припинив цю "розвагу" п'яна банди комендант в'язниці — такий самий кровожер, але на щастя на той час не п'яний.

Ще гарячу кров своїх вісімох друзів, в язні збиралі руками в парашу й виносили в яму. Побитих, обережно й з великою пошаною, віднесли й поклали до комори, де вони пролежали до ранку. Вранці ми довідалися, що сильні тлом і вірою Винниченко й Хмара, перебігши свою смерть, ожили й їх замали до в'язниці лікарі.

Це була тільки невеличка частинка з іх переживань і терп'я за час ув'язнення й боротьби за самостійність України.

## 2. Бльок смерті

Шістдесятій бльок у німецькому концтаборі "Бухенвальд" був бльоком, куди відсилали старих, хворих та скалічених в'язнів, де вони мусили закінчити свій мученицький шлях.

Звичайна дерев'яна конюшня стала домовою, в яку варвари дводцятого століття впакували до півтори тисячі живих трупів, що втратили людський вигляд.

Там була переважно інтелігенція і то майже з усієї Європи.

В бараці двома рядами тяглися довгі чотириверхові нари, на яких лежали боком, головами в обидва кінці, тісно напхані в'язні.

Лежали купою: хворі на сухоти, червінку, флегмону, ще не заряжені, але без ніг або рук та вже холодні трупи, які викидалися за барак аж на другий день.

Нам не давали спокійно і вмерти. Весь час брали останню кров для німецьких вояків, а СС-лікарі вибирали собі жертви для експериментів, що переводилися в медичному інституті тут же, в концтаборі.

Зимою теплого одягу ми не мали, а на ногах мусили носити дерев'яні "колодки". В холодні зимові ранки нас заганяли до умивальника, змушували роззуватись, роздягатись наголо, а потім митися холодною водою. Після такого "освіжуючого" вмивання, ми мусили до обіду "гутята" на "свіжому повітрі", що проганувало наші кістяки на сімсотметровій бухенвальдській горі. Хто ще міг рухатись, мусів працювати: носити з лісу дрова й рубати їх, носити з каменоломні каміння та мостили брук у таборі. Слабші працювали в команді "штумпфштопферай", де циркували шкарпетки й рукавиці для своїх "охоронителів" і "хлібодавців".

Я теж спершу рубав дрова, щоденно стоячи роздягнений на холоднім осіннім дощі в грязюці,

а потім мене перевезли цирувати шкарпетки.

Ішов дощ. Глинняний ґрунт так розмок, що трудно було витягнути з нього ногу. О 6-й годині ранку, після апеля, всіх нас поставили в колону і погнали до праці. Сразу виглядала під колона. Майже всі в'язні були, як не на двох милицях то з двома пальцями або зовсім без ніг — на протезах чи на возіках.

Всі рухалися помалу й мовччи. Кожний думав свою тяжку думу, що була спільна для всіх — про волю. Батьківщину, рідніх, про страшну дійсність.

Таких злочинів "Великої Німеччини" тут було 300. Це були каліки майже з усього світу: з цілої Європи, Азії, Африки і навіть з Америки.

Працювали в напівтемному підвалі, в якому вікна були весь час відкриті, бо від тяжкого повітря й плюки ми задихалися. В грудях дуже кололо — наслідки великого протягу. Все ж я намагався не відставати від своїх товаришів і теж застірював 12 пар шкарпеток, які навіть не забракували.

О 6-й годині вечора наша колона знову посунула на "апельшізи".

Сім сильних прожекторів освітлювали площу, де солдати Ірода рахували своїх невільників та вірішували їхню долю...

Музиканти в червоних штанях і чорних, оздоблених жовтими шнурками, куртках дули в мідні блискучі труби.

Під цей дивовільський марш з усіх кінців табору виходили колони кістяків у рябому смугастому одязі, відбиваючи такти дерев'яними "колодками" об кам'яній брук. За колонами в'язні несли хворіх і мертвих своїх друзів, щоб востаннє порахували їхні тіла. Але і на цей раз когось не дорахувалися. Довелось стояти на холоднім грудневім дощі, бо есесмани з своїми собаками шукали того, що десь помер і "не скотів" вийти на апель.



Драматичний та співочий гурток осередку СУМу в м. Оріент-Бей (Канада).

ПРОФ. Г. ВАЩЕНКО

## ГЕРОЇЗМ

Боротьба українського народу за волю, тягнувшись уже біля семи століть, наближається до свого кульмінаційного пункту. Від того, як закінчиться вона, залежить „бути чи не бути“ українського народу. Боротьба така трудна, а завдання, що стоять перед нашим народом такі складні, що їх можуть розв'язати лише героїчні зусилля народних мас! Отже, в дусі героїзму ми мусимо виховувати і свою молодь, бо від неї, в першу чергу, залежить майбутнє України.

Але що таке героїзм?

Звичайно із словом „герой“ асоціюється уявлення про сміливу й мужню людину, що в боротьбі не вагається пожертвувати своє життя. Таке розуміння героїчного ми зустрічаємо, між іншим, і у Готіє („Логіка героїзму“). Він пише, що герой виявляється переважно в дії. Рушійною силою останнього є не мотиви (релігійні, моральні і т. ін.), а підсвідоме, своєрідний інстинкт, що іноді навіть суперечить усвідомленим мотивам поведінки. Аналізуючи переживання героя, він приходить до висновку, що діючою пружиною його поведінки є прагнення ствердити незалежність і міць свого „я“, навіть тоді, коли б це загрожувало людині смертю. Не заперечуючи того, що в героїчному вчинкові дуже часто відограє роль підсвідоме, що іноді героїчні вчинки суперечать звичайній логіці, мусимо в той же час твердити, що не всякий одчайдушний вчинок можна назвати героїзмом, і не всяку сміливу людину — героєм. Наприклад, більшість культурних і вихованих людей не назве героєм бандита, що в ризику для свого життя, грабує банки або мандрівників. Люди іноді називають героями навіть і розбійників, але тоді, коли розбій має під собою якесь розумових елементів у хоробрості і мужності. Він визначав мужність, як середину між одчайдушністю і боягузством. Від одчайдушності хоробрість і мужність відрізняються тим, що мужня людина керується розумом. У міркуваннях

український народ оспівує як героя Кармелюка. Але в ньому він бачить не звичайного розбійника, що грабує і забиває людей, щоб самому добре пожити, а месника за кривди, заподіяні парами селянству.

Отже, у змісті поняття „герой“, „героїчне“ визначне місце відіграють мотиви, що керують поведінкою людини. Ми називамо героями людей, що цілком віддаються якісь високі ідеї і здібні жерттувати для здійснення її своїм життям. Герой — перш за все суцільна людина. Він визначна особистість з чітко окресленою міцною вдачею. Тому як не заслуговує на називу героя той, хто діє одчайдушно, під впливом афектів, так не заслуговує на нього й людина, що має високі ідеї, а не має сили реалізувати їх. У героїчному вчинкові виявляються в своїй суцільності всі сили людського духу: і підсвідомі дії, і сильні почуття з різноманітними відтінками, і міцна воля, і певні ідеї. Але основну роль у всьому цьому складному комплексі переживань мають ідеї що їм служить людина. Саме вони становлять мету, до якої людина йде. А без усвідомлення мети немає волі, а значить немає й характеру. Ідеї збуджують почуття, що в свою чергу підносять дух людини, збільшують її енергію, запалюють бажання досягти певної мети. З цього ж джерела рожиться і радість перемоги, і рішучість не зупинятись ні перед якими перепонами у досягненні поставлених перед собою цілей. Ще Аристотель вказував на наявність розумових елементів у хоробрості і мужності. Він визначав мужність, як середину між одчайдушністю і боягузством. Від одчайдушності хоробрість і мужність відрізняються тим, що мужня людина керується розумом. У міркуваннях

сенс. Справжня хоробрість полягає не в тім, що людина, не думаючи, ризикує своїм, а іноді й чужим життям, а в тім, що вона в небезпеці не губить голови, володіє собою, обмірковує ситуацію, вибирає найкращі засоби для досягнення мети і жертвує життям лише тоді, коли не має іншого виходу або коли буває загрожена її честь та гідність. Так, наприклад, мужній вояк не кидается сліпо на ворога, а обмірковує свої кроки, вибирає найдоцільніші засоби перемогти його, але бореться з ним до останнього, уникнути полону, що загрожує йому безчестям.

Героєм людина може стати не в наслідок тимчасового захоплення високою ідеєю, а лише тоді, коли ідея зрослася з нею, стала частиною її „я“. Тоді ідея стає вартіснішою за життя. Людина тоді скоріше пожертвує життям від ідеєю.

Оскільки різними можуть бути ідеї, що їм служать людина, то можуть бути й різні типи героїв. Найчастіше героями називають вояків. Але це занадто вузьке розуміння героїзму. Героєм може бути також і учений, мандрівник, мистець, громадський і політичний діяч. Хіба не виявили високого героїзму місіонери, що з ризиком для життя йшли до дикунів і проповідували їм віру Христову? Хіба не виявили його мандрівники, що не зупинялися перед можливостями загибелі від голоду й холоду, йшли сотні кілометрів засніженими пустелями до полюсу? Перед ними ясною зіркою світила мета, для одних — поширення віри Христової, для других — відкриття полюсу, і вони, перемагаючи всі труднощі й страждання, прямували до неї.

Чи суперечить героїзму гуманність і м'якість вдачі? Коли мовиться про героїв науковців, мандрівників, а тим більше місіонерів і взагалі релігійних діячів, то тут ніякого заперечення бути не може. Але героя-вояка, біль-

шість звикла уявляти собі, як людину сувору й жорстоку, для якої чужі почуття ніжності її лагідності. Хибність такого уявлення доводять численні факти. Ахіл, ім'я якого стало синонімом хоробрості, не втішно й довго плакав над трупом Патрокла. Українські козаки, хоробрість яких викликала подив у сучасників, як співається в пісні „плачуть, тужать в турецькій неволі.“ Мало того, з жорстокістю, звичайно, поєднується не хоробрість, а боягузство, а зі справжньою хоробрістю — гуманність. Часто буває, що командир жорстокий і бездушний в умовах мирного життя, виявляє себе як боягуз ва війні. Вояки УПА, що виявили подиву гідну хоробрість, не були жорстокими не тільки щодо мирних поляків, які не шкодили українцям, а навіть і щодо червоноармійців, які нападали до них у полон.

Героїзм — це перш за все властивість видатних особистостей. Історія дає багато прикладів особистого героїзму. Може найяскравіші з них в історії стародавньої Греції — Спартанський цар Леонід і великий філософ Сократ. Леонід свідомо загинув з трьома сотнями спартанців, щоб затримати персів і дати можливість грекським воякам організуватись для захисту Батьківщини. Як бачимо, в ньому діяв не сліпий афект, а мужній розум і свідомість обов'язків перед своїм народом. Такі ж самі мотиви керували і Сократом, що мужньо ваяв чашу з отрутою із рук тюремщика, хоч мав усі можливості вникнути смерті.



Відзначаючи 15-ту річницю голоду в Україні, сумівці провели демонстрацію в Зеедорфі.

Дуже багато прикладів ви-лику силу волі, мужність та ского героїзму дає історія сміливість, поєднану з умінням України, і всі вони стверджують ту думку, що героїзм над обставинами. В першу чергу висока ідейність. Так, великим героєм був князь Святослав Яскравістю відбита в „Слові Завойовник“. Все життя його було героїчним, бо він віддав його Україні. Всі вигоди і втіхи життя, вібрація, іжа — все у нього стояло десь на задньому пляні. На передньому ж завжди — Україна, її честь і слава. Таким же героєм був Володимир Мономах, що об'єднував у собі незрівняну мужність і християнську гуманність, рішучість вояка і велику розсудливість. У нього, як і у Святослава, на першому місці стояла Батьківщина. Не щадити життя для неї закликав він і своїх дітей.

Численних героїв дала Козацька доба нашої історії. Імена Наливайка, Сагайдачного, Сірка, Богдана Хмельницького, Богуна, Нечая, Кривоноса, Гонти, Залізняка і багато інших назавжді залишаться в пам'яті нашого народу, як імена великих героїв, що над усе ставили благо Батьківщини.

Справжніх героїв дає і наша трагічна сучасність. Майбутні історики України запишуть не мало імен героїчних командирів і вояків УПА, людей, що всіможчно жертвували для Батьківщини і виявили в боротьбі ве-



Демонстрація українців Ганноверу з приводу 15-ої річниці голоду в Україні.

(Закінчення на 20-ій сторінці)

А. ЧАГА

# КАЩЕНКО

Порох полтавських пляхів рівною сухою посивив йому чоботи. Занедбувані протягом цілого року, вони просили направи: один вистромленим язиком зашеної онучі, другий ножовклив, немов хижий зуб, пальцем, що виліз із носка. Тіло йому знемогло від трагічного кількамісячного копання ям на селі. Невтомно хоронив він хліборобів свого рідного, колись такого багатого, а тепер вимордуваного голодом села на Полтавщині.

Душа йому спочила: це ж він, один-єдиний із кількох сотень мешканців села, похоронивши останніми батька й матір, перейшов сотні кілометрів, добився до столиці. Звідси, з столиці летіли йому на село телеграми: „Давай хлеб! Куда поділи хлеб! Розбазарили хлеб!..“ Він щиро вірив, що хліб треба віддати, і всім буде добре. Залізною ключкою штрикав у соломах, копірсав на грядках, під ворітами сусідів, шукав захованого хліба. Рідного батька вмовив, а більше присилував здати до зернини хліб пролетарській державі.

Прибув до столиці. Думав доступитися до найвищого уряду. Запитали, чи вірять йому, що він усе здав, якщо вимерло з голоду все село, навіть рідний батько, маті? І що йому тепер робити?

Думки йому ясніють. Це ж він, маленький секретар сільського комсомолу, доступав тепер до найвищої інстанції, до цека капебеу. Прибився пішки. Третій день не ів. Ішов селами і все бачив. Не треба йому іжі в цю годину. Дужче від хліба живильте його каакові, як птиці, тролейбуси, мов живі, статуй, як невиснені сні, вітрини „торгсинів“. Вгорі й тут небо. Відчув його над собою.

Проти будинка цека капебеу сів, стомлений дорогою. Тупають тисячі ніг, плавають стільки жочей по ньому. А його очі рвуться з ямін, видовжуються навзdogи за мілітим столичним рухом. В душі упевнена жага. Скинув спіtnій кашкет, поклав на асфальтовім пішоході біля себе. Спиною об мур обіперся. Читав на будинку червоний плякат: „Палке привітання всеукраїнській конференції секретарів районових комітетів КП(б)У“. Доступився до залі. За червоним столом президія. Шквар гарячих звітів з периферії сповняє звілю тріскотючими промовами. Над бльок-нотами з олівцями в руках клонились секретарі районів. Безперервним потоком котилися звіти з Донбасу, Криворіжжя, Запоріжжя, Київщини, Вінниччини, Полтавщини. Засмаглі й запилені переможці понадстовідсоткових плянів хлібозаготівлі й сівби тиснули слова перемоги. Жодного факту голодної смерті, жодного факту людоїдства. Немов би то була якась заморська дійсність.

— Слово для фактичної довідки мас секретар комсомолу...

Голос Дмитрові зазвучав незвичайно, мов у воду падав.

— Товариши! Товариши президія! Товариши периферія! Простіть мені отут! Я виконав хлібозаготівлю на сто сім відсотків. Але не виконав сівби ані на один відсоток. Не зерно, трупи посіяло мое село. Лягли до єдиної душі. Останніми поховав я...

Допитливі погляди, надзвичайні рух спинили каяття комсомольця. Середні ряди підвілися, задні на стільці стали, видовжували допитливі обличчя, хтось зареготав, коли він, несміливий, плохий, утомлений дорогою, охлядлив, мов живий труп, стояв на сцені, не зінав, що робити, а далі, втягши голову в плечі, мовчки збіг униз, замішався в натовпі. За ним сунули, забігали наперед, питали, звідки, мов би нечуване було те, що він тут оголосив з партійної трибуни.

Але чи його село гірше? Хіба в іх районах не вмирають з голоду? Хіба немає в них фактів людоїдства? Також гострий запах його на крилах вітру аж сюди долітає! Що дало йому привід так підло ховати тут правду? Йому не вірити! Що? Чи, може, вони краще від нього довели „до двора“ плян хлібозаготівлі?

Дурнота, пиха, самозакоханість, садизм, безмежна забріханість цих комуністичних активістів гнівили Дмитра. Немов страшна громовиця, розростався гнів йому в грудях. Посувався до дверей. Не хотів віддавати себе на поталу злодіям.

Радів. Адже всі іх звіти були мертві. Мов каганці, чадили, тоді як його нечесні звіти спалахнув сяйвом правди, сипнув, як золоті іскри, близкавиці-слова.

Вулиця кишіла натовпом. У вікна крамниць бачив, як нуждені жінки одержували в кошики на картку старі буряки. На дверях закритого „распреда“ читав напис „вхід з перепустками“. Сюди заходили гладкі жони енкаведистів, виносили ласощі-оселедці, білий хліб. На дверях жовтими рукаами перетинали ім путь вимучені голодом селяння: жінки, підлітки, діти. На простягнуті руки почув важенні слова: „Парасити! Не хочу работати!“ Ситі матрони розпихали безжалісно слабі руки, жадібно затискували в кошиках харчі.

Надутій, випущений на обличчі тихо, мов на крилах, пронісся вулицею, відкинувшись у відкритому близкучому авті начальник генеу „таваріщ“ Балицький. Дмитро провів його очима. І була якась частка мяті, що й Балицький, мов знайомий, влучив у Дмитра своїми очима. Бігом бігли другою стороною вулиці широкі голі спини футбольістів. Своїм ростом, широкими плечима й здоров'ям вони так вразили вуличний натовп, що юрба ахнула.

— Де вони такі взялись? — Футбольна команда „Динамо“ кльбу генеу, — прошила раптовутишу відповідь.

Вулицею сунув похід. Червоні прапори, перевиті чорними стрічками, звисали на стеблах у безрухому повітрі. Погребним маршем Чайковського ридала оркестра. Труна погойдувалась на плечах чотирьох молодих друзів померлого. Голі, в самих спортивних штанцях футболісти команди „Динамо“ безсоромно, з галасом, влучаючи один в одного навкідя мячом, випередили погребний похід.

— Гидота! — сплюнув невідомий учасник походу, порівнявшись з Дмитром, що очікував на пішоході.

— Ви не йдете провести в останню путь Миколу Хвильового? Найвидатнішого письменника України? — запитав він Дмитра. Крізь удаваний смуток світилася хитра личина.

Обережно, чисто по-українському за доби суцільної колективізації, Дмитро поцікавився причиною смерті. Невідомий охоче розповів. Все одно його б розстріляли. Він пішов проти лінії партії. А втім це була насірязь „м'ятечна“ душа. Присягласна, пекельна душа. Любила Україну, мов коханку. Вона його згубила. Викликав його до себе Сталін. Шалений письменник і після цього непокоїв Москву, бунтував проти неї Україну. Генеу чатувало



Сумівка

на нього. Одержало від нього та-  
много листа й послало зарештува-  
ти. І що ж би ви думали, товариш? Знайшли його в кімнаті на стільці. Сидів. Прострелена голова лежала на письмовім столі. За цим столом він писав свої твори. Калюжа крові стікала з столу додому. Сталінові присягався, що більше не дотор-  
кнеться до національного питання. Розуміється, ніхто тому не повірив. Партия засудила його ухил. Генеу не встигло сказати своє „всеское“ слово.

Дмитро знізував плечима.

— Чому ж він не помирився з партією?

Невідомий посміхнувся.

— Він горів любов'ю до України, товариш. Волів умерти, щоб кинути насіння боротьби в покоління.

— Сором, — задумливо промовив Дмитро. — Замість боротись — умирати. Я не хочу умирати. Буду боротись.

— За що?

— За те, щоб усім було добре.

— А кому ж недобре?

— Та кому ж? Тим, що з голоду мрут.

— А Україна?

— Отож і Україна, — відповів Дмитро.

Вільна по-вашому?

— Вільна, — відповів Дмитро. — Краще б вони Й були не визволяли, — хотів широ договорити, але на-  
трапив перед вузькою брамою кре-  
маторія напружившись і розняв спів-  
розмовників. Невідомого хвиля по-  
хитнула до брами. Дмитро тоскно озирнувся. Повз нього на високих плечах загойдалась труна. Жов-  
тосиня обличчя, скривавлена скро-  
нія. Чола тих, що несли труну, були скроплені потом. Ноги споти-  
кались об немощений ґрунт. У пись-  
менника Йогансена, що тримав на правім плечі ріжок труни, крізь було сорочко стікало на спині шт.

Дмитро відвірнувся. Пошід тінюю розкітліх каштанів наздоганяв футболні, що так вразили серед загальної охлядності таким квітучим здоров'ям. Ноги підбивалися. Перед широким заміським пустырем наз-  
доганяв його невідомий. Щось на-  
криле шматком старого мішка ніс під пахвою. Поквапно загомонів.

— Я український мандрований філософ. Позабавлений права на працю. Ось!

Він хутко відкинув шматину, підніс до очей Дмитрові неаграбно обламану форніру дощинку.

— Читайте!

Дмитро читав: „Народе українсь-  
кий! Жаска рана відкрилась на  
твоєму прекрасному тлі...“

Відозва розповідала про споку-  
су, що немає Москва завела в смер-  
тельну пастку український народ, про те як відається вона в його тіло і душу, як авивається з болю, гине в сміливих дезаваннях душа всього народу. Хто ж й визволить? Хто порятус? Хто заспокоїть? Хто очистить від пекельних муки? Зніме з розп'яття? Народе, на страдниць-  
кий дорозі лежиш ти! Оглядна твоя рана! Та можеш ти розцвісти, як пурпурова троянда. Відозва клика-

ла до всенародного повстання. Дмитро здригнувся. Відірвав очі від письма, пустив їх понад бур'я-  
нами, що взеленили пустыр. Об-  
тер спініле чоло рукавом, вору-  
хнув тріснутими до крові від спеки  
спраги губами. Вдивлявся, вдив-  
лявся в бур'ян.

Що там у бур'янах? Що то під ряднами?

Але в одну мить забагнув усе сам. — То вони! — скрікнув ухопивши за руку філософа.

— Так. Вони. Ім немає числа. Вони пливуть звідусль. Хліба. В місті їх хапають у кручу. Тому вони тут, хто зніміться, проти сонця на волі вмирають. Бач, як залатали ряднами поле.

Дмитро скам'янів. Щось шептав. Страшні слова прокляття й каюття. Зірвався, що є сили, побіг до міста, до будинка цека капебеу.

Як добре, що він усе це побачив! Виведе сюди всю конферен-  
цію. Як променисто він скаже! Вони не знають, над якою прірвою ходять!

Але на цей раз на дверях мілі-  
ціонер запитав мандата й не впус-  
тив.

Знеможений ждав Дмитро кінця конференції. Сидів на розпеченим асфальті під муром.

— Ей ти, чортяко! Коней лякаєш! Дмитро чує слова я ляскіт бато-  
гом. Але що йому до цього?

— Мамо, — зойкнули вперше, може за десять років уста. Збагнув. Яка злочинна була його діяльність! Проти батька, матері, народу! Ка-  
яття! Рятунку душі його чорні! В обімах знемоги застіг. Квітчалися кучері спогадів. Трудно тов-  
клося знеможене серце. Згадки на устах тріпотали: „Сину, дай водички!“ Тихо й покірно вмирала мати! Слабко триміла затиснута на при-  
пічку тінь Й. Вроностро дивилася Й в очі голодна смерть. А батько бунтує. Рветесь з оргії смерти. Спи-  
нається на печі на змертвілі руки. Хапає за мотуз, причеплений за так на стелі. На ньому колись висіла Дмитрівка колиска. Ще мав силу в руках. Підводився. Благав розсувати стіни. Хотів дихати.

Коли б мені хоч отакісінський шматочок хліба, — відміряв паль-  
цями пів долоні, — я б підвівся, я б не вмер!

Голос співливий, очі зміщені, страшні. Чергове явище голодної смерті Дмитро зустрічав як згідне з якимсь вищим правом. Тепер, після конференції, де тайли й фальшували правду, усвідомив злочин, кривду, замах на життя народу. Кожен порух, кожне батькове слово нагадувало той злочин. Який важкий злочин!

— Коли б не читали були кни-  
жок, — казав, умираючи, батько, як шонер на батька рідного вика-  
зув, то й не вмирали б оце, були б живі. Кащенка треба було чита-  
ти! Кащенка! То й Україна була б... Не розумів Дмитро тоді й не заді-  
кавився цими словами і не носив у пам'яті. Тепер зринули ці слова,  
мов на екрані. Кащенко! Незрозу-  
міле, дивне, випадково кинуте в

порожню душу слово. Тепер ось пружиться й мучить свідомість. Що за Кащенко? Чому його треба читати? Щоб була Україна? Щоб не було голоду? Дивно! Що розумів під цим батько? Він не читав і ніхто не читав. Як давить груди Кащенко! Сів на них і давить, як камінь. Це за те, що він не читав його. Не сила дихати.

— Тільки труни йому немає, — чує Дмитро нижній дівочий голос. Знає, що це про нього.

— Ах, скоко етой падалі! — брутальній жіночий голос. Це теж про нього. Дмитро чуб й розуміє.

Алеж Кащенко. Він його почне читати. Напруживши силу рук і він, підвівся. Розгублені очі пти-  
вать до прикату. Ага, йому б кни-  
гарню. Ось вона напроти. Щоб упев-  
нитись, перечитав кілька раз: „Кни-  
гарня видавництва ЦК КПБУ“. Аж сили прибуло. Підібрав ноги, мов за привидом погнався. Посеред великої залі в книгарні став. Оглянув розвішенні на стінах червоні меморіальні таблиці. Золотими буквами: Ізречення Маркса-Енгельса-Леніна. Набрав повні груди повітря, твердо спітав: „У вас є твори Кащенка?“ Шуміло чогось у вухах. До очей зближалась личина Клацнула: „Нет!“ І все пішло в рух. Ізвонив телефон. Бігали тіні. Дмитро сів на стілець біля червоного, покритого склом столика спочинку. Очі застигли туман дрімоти. Обличчя винужділе, гостре, впало на підніяту долоню. Майнула зброя. Дмитра вхопили під руки. Пупнув очима. Людей густішало. Двоє обросли. Хитро всміхається філософ. Личина поквапливо рапортую військовому: „Націоналіст... Знать, петлюровець... Запрещоную книгу...“ Той ветеряче обриває: „Ваят!“

— Куди? — не розумів Дмитро

— За мной! В генеу!  
Дмитро здрізумів.



Волинський красавець

## Героїзм

(ЗАКІНЧЕННЯ)

моги: „А що, взяли, чортові ляхи?“ Декому може здаватись, що в цій картині Гоголь відступив від художньої правди, змалювавши те, чого в дійсності не може бути. Це не так. Навпаки, тут Гоголь геніальною інтуїцією схопив саме ество героїзму — перемогу духу над тілом, перемогу ідеї над вузьким особистим, егоїстичним.

Герой — не пересічна людина. Це виключна особистість, що підноситься над масою, і тому маса так охоче йде за ним і підкорюється його волі. Але в певні моменти історії героїчою може бути й маса, бо й вона, подібно до окремої людини може захоплюватися високими ідеями і за них віддавати своє життя. Треба при цьому відрізняти справжній героїзм від афектів, що з стихійною силою охоплюють маси. Коли на війні вояки лава за лавою йдуть у бій, падають, і все ж таки йдуть вперед, то це не завжди є виявом героїзму. Часто це просто стихійний рух, вияв психології натовпу. В такі моменти у багатьох вояків навіть зовсім потъмають свідомість і вони діють напівавтоматично. Такі рухи можна назвати героїчними лише при тій умові, коли в основі їх лежить якась ідея. Героїчність вчинку характеризує не лише сама дія, її моменти її, коли на перший план виступає підсвідоме, — її характеризує вчинок у цілому і в першу чергу мотиви їого.

Прикладом високого героїзму мас перш за все можуть бути християни перших віков нашої ери. Вони не тільки не лякалися страшних переслідувань за віру христову, не тільки не зреклися її, а з радістю, як на велике свято, йшли на муки й умирали з релігійними гімнами на устах. Високий героїзм на релігійній основі виявляли вояки Валенштайна і Кромвеля. Багато прикладів масового ге-

роїзму маємо і в історії на-  
шого народу. XVI і XVII сто-

ліття історії України — це не

сторінка, а велика книга, в

якій відбито високий героїзм

українських мас. Ця книга

написана лише частково і все

ж таки вона показує, до яких

вершин піднісся дух нашого

народу в боротьбі за віру й

волю. Люди, наявіть посаджені

на палі, кепкували з ворогів,

були дикими кочовиками, під-  
впливом магометанства швид-

ко об'єднались у великий на-  
род, що бороться, є тією

силою, від якої в основному

на палі, кепкували з ворогів,



Вихователька дитячого садка табору в м. Пфорцгайм Юлія  
Пелях серед дітей.

З життя чужинецької молоді

I. С-ий

## ПРЕСА НІМЕЦЬКОЇ МОЛОДІ

Життя молоді інших народів, її прагнення, турботи, її боротьба за світогляд і позиція в сьогоднішній світовій кризі не байдужі й уявляються молоді. У цьому короткому огляді подаємо дещо з життя німецької молоді, спиняючись, передусім, на тематиці німецької молодінської преси.

Перше, що треба ствердити — це багатство і різноманітність німецької преси молодої генерації. Кожний більший осередок, кожне політичне угрупування прагне мати свій орган. Проте при всій своїй різноманітності вся ця преса дуже мало різнятися між собою тематикою й ідеальною настановою, бо перед нею лежить одне завдання: перевиховати німецьку молодь, затерти сліди недавнього гітлерівського виховання, виховати нову, вільну людину. Велику увагу звертається також на плекання й вищколення нових кадрів науковців і культурних діячів з рядів молодого покоління та, врешті, на поширення міжнародного співживлення.

Займає багато місця і політична проблематика, але вона покищо трактується не грунтівно, не широ й одверто. Як виявила анкета, проведена міжмоладдю журналом „ДАС ЮНГЕ ВОРТ“, основна маса молоді не виявляє особливого зацікавлення політичними і навіть світоглядовими проблемами. З недавньої гітлерівської доби вона не відкидає всього, а відмічає й деякі позитиви, як і не приймає всього з того, що дається її сьогодні. Не тільки все інше німецьке життя, а й зокрема життя молоді визначається фактам двоподілу світу, кордон якого проходить серединою Німеччини. Журналіст Ерік Регер на сторінках „ДАС ЦЛЛЬ“ у статті „Проблема генерації“ пише: „Чотири зони Німеччини є власне тільки двома, бо три з них, хоч і різняться між собою, все ж відповідають фундаментальним засадам, які є в пошані півлікованого людства з другої половини 18-го століття. У тій частині Німеччини, в якій політика складається практично в доконаних фактів і теоретично з пропаганди, яка ті факти перекручує, розвязано питання молоді зовсім просто і то так, що нова авторитарна система заступила стару й державну молодь (гітлерівська — прим. пер.) тільки по голій зміні прапору стала знову основою нових формаций“.

Гітлерівський режим був, без сумніву, грубим порушенням тих фундаментальних засад, але, можливо з-за короткого свого тривання, він не знищив їх цілком і ті засади виявляються тепер живими. Для німецької молоді вони говорять безпосередніше з 1848-го року, з „весни народів“, століття якої відзначали всі молодечі журнали з виразною тенденцією: навязати до традиції, дати молоді трив-

кі підстави для її світогляду, виховати бойовиків за ідеал вільної людини, проти всякого гніту, тирани й диктатури. На сторінках поодиноких журналів дискутуються навіть такі питання, як світове правління, європейська унія, бо німецька молодь відчуває свою принадлежність до Європи, а советську практику засуджує як щось зовсім чуже. Так у західніх зонах.

Що діється з німецькою молоддю в советській зоні, пише в журналі „ДАС ЦЛЛЬ“ молодий репортер з західніх зон, якому довелось ознайомитися з системою організацій і преси для молоді советської зони. Центральна Рада Вільної Німецької Молоді (ФДЙ) в Берліні — це ніщо інше як давнє гітлерівське „Райхсюгенфуронт“. Це єдина і монопольна організація. Багато молоді, яка виступала проти такої політики і прагнула організувати інші молодечі організації (Соколи, Скавти) щезла безслідно. У спеціальній школі молодих пропагандистів у Богензее безперервно в добрих умовах вишколоють нові кадри. Лектура виключно Маркс, Енгельс, Каутський, Мерінг включно до Леніна й Сталіна. Видавництво „НОЕС ЛЕБЕН“ тримає в своїх руках пресовий монополь. Преса молоді советської зони подібна до всієї іншої советської преси. При чому тан її гостро протиамериканський (прим., цикль „Америка“).

У цій ситуації німецька молодь там, де вона живе вільним життям, воліє перенести вагу своїх зацікавлень на літературу, малярство, музику. Мистецькі відділи у всіх журналах дуже багаті і вибагливі. Окрім журналів видавництва вишукають молодих авторів, хоч, як виявила дискусія на сторінках „ДІ НОЕ ЦАЙТУНГ“, літературна генерація молоді переживає виразну кризу, не здібна ще висловити в мистецькій формі всього, що пережила в гітлерівський період і в війну. Велике зацікавлення молоді зокрема американською й російською літературою. З німецьких авторів особа Гете — центральна. Майже кожний журнал присвятить йому багато статей. Його думки й погляди цитуються, твори аналізуються, листування передруковується. Гете неповторний феномен, що як ніхто, уособлює європейську людину. Французький письменник Поль Валері, в прекрасній статті про Гете розкриває отот феномен його особи так: „Деякі люди дають ідею, або ілюзію того, чим міг би стати світ і зокрема Європа, коли б політична сила і сила духу проїняли одна одну, або бодай стояли у більш виразних взаєминах між собою. Одним з таких людей був Гете“.

У вихованні молодої німецької людини постать цього великого мислителя-гуманіста не

заступима. Вона серед хаосу і манівців нових доктрин стоїть гранітною постаттю, і здається заблуканий німецький дух вертається аж до неї, щоб звідти почати нову мандрівку по правильному шляху.

З присміністю можна зустріти в юнацькій пресі і корисні статті з природи, фізики, історії винаходів, господарства. У цьому відділі вільчувається особливо вправну руку старших німецьких науковців, винахідників, що тісно співпрацюють з молодечою пресою та в своїх статтях дають потрібні конкретні знання, при чому висувають нові думки й проблеми, підготовляючи кадри молодих винахідників і вчених. Деякі журнали увели рубрику самоосвіти та контролі знань.

Характеристично, що спорт у пресі німецької молоді займає менше місяця ніж займає колись.

Окремий інтерес, особливо для української молоді із Східніх Земель могли б становити вміщувані вже другий рік у журналі „ДІ КОММЕНДЕН“ статті про існування душі, духове життя, потойбічний світ. Автор не трактує цього питання з релігійно-догматичного боку, а старається доказати факт існування людської душі і другого життя в допомогою наукових аргументів (модерної експериментальної біології і психології). На думку автора, тільки пізнавши істоту людини з її тілом, душою й духом, людина зможе надати своєму життю певного змислу та краще орієнтуватися в сьогоднішній бурхливий час.

## ДРУЖНИЙ ПРИВІТ З КАНАДИ!

Дорогі Друзі і Подруги!

Ми, члени Спілки Української Молоді, колишні мешканці табору Берхтесгаден, вже перебуваємо в Канаді.

Але ми й надалі залишаємося сумівцями й стоямо на сторожі самостійницьких ідей. Для нас національно-соборницькі ідеї дорогі. Ми їх глибоко сприйняли своїми молодими сердцями. Ми на все життя залишаємося вірними синаєми Великого Українського Народу.

Ми завжди з Вами!

Прийміть від нас, дорогі Друзі і Подруги, найцінніші побажання та поздоровлення.

Члени СУМ'У, колишні мешканці табору в Берхтесгадені:

М. Гродзіцький, В. Гураль, С. Климович, Е. Уніят, В. Козак, О. Рузак, М. Масляк.

м. Стевенс

## Допоможімо військовополоненим!

Листи, що їх ми одержуємо з Англії, приносять нам неприємні вістки про становище українських військовополонених в Англії. В одному а недавно одержаних листів читасмо таке: „Англійці хочуть 600 полонених калік та хворих вислати з Англії до Німеччини, а працездатних мають залишити на праці терміном на один рік в англійських селян. Полонені ніби будуть звільнені, але коли — невідомо”.

Цей сигнал дає підставу бентежитися. Більше півтисячі українців-полонених інвалідів, якщо їх вишилють до Німеччини, будуть кинуті напризволяще. Ми добре розуміємо, що значить опинитися каліц в умовах сучасної німецької дійсності. Тому полонені мають повну підставу тривожитися за своє майбутнє. Вони також скаржаться, що ве дістають тісі допомоги, яку б мали дістати від СХС на зібрані для них серед емігрантів гроші. Серед деякої частини нашої еміграції є навіть такі, які неприхильно наставлені до військовополонених (наприклад, лист п. Підгайної до п. Елеонори Рузвелт).

Не будемо вдаватися в подробці цієї справи, хочемо лише сказати, що хто ж, як не ми, українці, допоможемо своїм же землякам — полоненим українцям в Англії.

СУМ повинен стати на допомогу нашим друзям, зорганізувавши по осередках збір грошових датків та літератури для полонених в Англії, зокрема для хворих та інвалідів. У цьому добрий почин зробили сумівці з Болтону, де дівчата і хлопці — члени Української Молоді нової еміграції — вирішили щотижня відраховувати з заробітної платні по одному шілінгу для утримання хворих та інвалідів, щоб їх англійці не вислали з Англії до Німеччини. Це ж саме ухвалили і полонені — робітники, які підуть на працю до англійських селян.

Почин сумівців з Болтону повинен підхопити весь СУМ і зробити все можливе, щоб полонені почували себе добре й знали, що за ними стоять їхні рідні земляки.

П. В.



Боксерська секція 78-го табору українських військовополонених в Англії.

## З вірою в майбутнє (лист з Австрії)

В молодняцькому русі, що охоплює всі пропарки української молоді на вигнанщині і який очолює СУМ є ще багато незрілого. Але він, цей рух, великий, бо віра в ідеали завжди велика. Для сумівської молоді немає нічого

іншого пам'яті тих незчисленних юних героїв, що впали в нерівному збройному змаганні з кремлівським драконом, який сіє смерть і руїну на всіх українських землях.

Після обрання президії зборів із звітами про свою діяльність виступили поодинокі керівники відділів осердку. Керівник культурно-освітнього відділу зміг похвалитися справді імпозантним балансом своєї невтомної праці. Влаштування різних рефератів, академій та інших імпрез, організація хору, школи народних танків, курсів чужих мов, курсів неписьменних тощо — наслідки роботи культосвітнього відділу.

Господарський відділ подбав про власну домівку з гарною обстановкою та придбав велику бібліотеку.

Спортивний відділ охопив фізкультурою 125 членів, влаштував 7 рефератів, встановив зв'язки з численними братніми нам товариствами в Австрії і поза нею.

Непогано працювали і інші відділи. Це є доказ того, що молоді стоять на правильному шляху, не витрачаючи своїх сил і часу, а всю свою діяльність підпорядковують єдиній меті.



Голова гайденавського осередку п. Кейс вручас адресатам сумівську пошту.

## Осередок СУМ'у в Болтоні

В Болтоні (Англія) створено іншим, буде один делегат від сумівців Болтону.

Болтонський сумівський осередок просить ЦК СУМ'у нав'язати зв'язки та допомогти йому в його розпочатій праці.

18 травня в Манчестері відбудеться З'їзд Союзу Українців Британії (СУБ) і на тому з'їзді, між

К.

## З історії землі

Поза кількома тисячами років отже порівняно довго ще лишалася складовими частинами атмосфери. Гаряча вода, що стала краплисто-теченою, ринула з атмосфери на ледве стверділу земну кору. Тут вона неминуче прийняла легкорозчинну кухенну сіль, утворивши з солоної води горячі наземні моря з температурою, вищою від кипіння. Вже пізніше могла вода, випаровуючись, піднятись в атмосферу, що поступово ставала легшою. При цьому сіль не могла випаруватись, отже вода, що знов падала на землю дощем, була вже без солі й утворювала джерела, ріки, озера. Відтоді Земля, ймовірно, облетіла навколо Сонця кілька мільярдів раз. Безліч змін зазнала й поверхня, моря, суходоли, гори й долини; безліч раз мінялась підсонаня, а насамперед поступово зароджувалися й розвивалися рослини й тварини.

Минуло приблизно 2000 років відтоді, як людина вперше усвідомила собі справжній вигляд землі. Не минуло ще й п'ята сот років, як широкі верстви людства почали брати участь у прогресі. Не минуло п'яти сот років і відтоді, як Америка, Новий Світ, з'явилася в межах засяту ока Західного Світу. Але тільки з цього часу чисто теоретичні знання почали згущуватися в справжню картину світу, подібну до того, як тепер перед нашими очима стоїть глобус.

В кінці вісімнадцятого сторіччя німецький філософ Кант і водночас незалежно від нього французький математик і астроном Ліпільськ розвинули теорію про походження світових тіл. Згідно з цією теорією спочатку віворився туман, що складався з усіх елементів у вигляді пари. З цього туману згусли окремі космічні тіла, насамперед Сонце. Згущення перетворило їх в огняну течну масу. Температура, при якій усі відомі на Землі хемічні елементи й сполуки залишаються в розтопленому стані, далеко перевищує 6000 ступенів за Цельсієм. Дальше згущення йшло відповідно до поступового охолодження. Багато хемічних елементів спочатку залишалися ще в формі пари, що була густіша й важча за будь-яке повітря або пару, що іх ми можемо уявити. Наприклад, калій і хлор, а також кухenna сіль, що становить тепер 78% морської солі, бувають течивом при багатьох температурах,

На підставі мінералів, що є в їх складовими частинами атмосфери. Гаряча вода, що стала краплисто-теченою, ринула з атмосфери на ледве стверділу земну кору. Тут вона неминуче прийняла легкорозчинну кухенну сіль, утворивши з солоної води горячі наземні моря з температурою, вищою від кипіння. Вже пізніше могла вода, випаровуючись, піднятись в атмосферу, що поступово ставала легшою. При цьому сіль не могла випаруватись, отже вода, що знов падала на землю дощем, була вже без солі й утворювала джерела, ріки, озера. Відтоді Земля, ймовірно, облетіла навколо Сонця кілька мільярдів раз. Безліч змін зазнала й поверхня, моря, суходоли, гори й долини; безліч раз мінялась підсонаня, а насамперед поступово зароджувалися й розвивалися рослини й тварини.



Дерев'яна хата — гончарський виріб сумівців дельменгорстського осередку.

## ДО НАШІХ ЧИТАЧІВ

У зв'язку з скороченням ДП-преси, видаваної досі в американській зоні Німеччини, про що вже широко повідомляли українські часописи, сталися деякі зміни і щодо видання журналу „Авангард“.

Заходами Центрального Комітету Спілки Української Молоді, інформаційного відділу та відділу молоді ЦПУЕ, а також з допомогою Головної Пластової Старшини, зокрема ліцензіята плас-

того журнала „Молоде Життя“ п. др-а А. Фіголя, нам удається одержати дозвіл на друкування окремого журнала для СУМу, але під тією ж назвою, що й пластовий журнал, а саме — „Молоде Життя“.

Проте, це є чисто формальні зміни. Напрям і зміст теперішнього журнала сумівського видання „Молоде Життя“ залишаються ті самі.

Редакція

Ціна 4 нім. марки



Фото на обкладинках: на першій — „Чия крашанка міцніша“ (з великомініатюрних листівок маляра В. Залуцького); на останній — сумівки новоорганізованого осередку СУМ'я в Болтоні (Англія) на дозвіллі.